

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الهاد 8 ربيع الاول 1326

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
Espana, Tánger y Tetuán,  
(trimestre) . . . . . 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre . . . . . 18 Gr.  
Marruecos, semestre . . . . . 10 Ptas  
Anuncios, precios convencionales

El suceso de los límites

**La conferencia de ayer**

**Cabalgata**

Las personas que se encontraban á las cinco y media de la tarde en la puerta de Santa Bárbara, vieron llegar por la carretera de Triana un lucido grupo de ginetes moros. Eran los enviados del Pretendiente para tratar con el General Marina del lamentable suceso ocurrido en las cercanías de la Torre del Hipódromo.

Venían los prestigiosos kaides Buchaid, Nassiri, Yilali, Mohamed y Bessellal y los amines de Beni-Sicar y Mazuza, Butieb y Chaldy así como el Administrador de la Aduana, Abd-el-Krin.

Marchando con los marróques cabalgaban con moruna indumentaria los señores Maklpherson y Charvit.

La comitiva seguida de su escolta se detuvo en casa del Sr. Charvit, echando pié á tierra para tomar los carruajes que allí esperaban y que hablan de conducirlos á la Marina.

**La conferencia**

Duró cerca de hora y media y cuando terminada interrogamos al Kaid Nassiri, rocojimos de él muy buenas impresiones considerando arreglada la enojosa cuestión.

Desde las primeras palabras, nuestro General Gobernador y los comisionados del Pretendiente convinieron en que lo sucedido, por todos muy lamentado, de ningún modo podía ser causa de que las amistosas relaciones entre la Plaza y el campo fronterizo se enfriasen.

Los enviados marroques oyeron de labios del General Marina que habia mandado hacer una información de la ocurrencia y que España obraría como siempre, inspirándose en la nobleza y en la justicia, como ha hecho en cuantos incidentes ha originado nuestra vecindad con las kábilas, ya que no es posible que dejen de presentarse.

Estas palabras causaron muy buen efecto en los kaides, que hicieron expresión de sus mejores sentimientos hacia los españoles.

**Detalles**

A las ocho, despues de una afectuosa despedida, la comisión de Zeluan bajaba la rampa de la Maestranza.

Según lo que se nos dijo por los enviados, los trabajos en las minas de Beni-Buifrar no se han interrumpido y hoy deben salir los ingenieros al campo, á fin de dirigir la explotación de terrenos que se está haciendo para el tendido de la vía férrea.

**Sección árabe**

المجلة الشريفة التي كانت بطرنا

تاريخه 29 من الماضي غادر حصرنا  
الثلاث الثاني من المجلة الشريفة التي

كانت بوطنا صحبة البخرة الحربية

الصنوبرية شروع في حمل التانفال والذات

حجم الساعة السابعة صباحا ثم اتبع بركوب

الاشخاص من الرجال والنساء وتم العمل

على الساعة الثامنة من الزوال وكان ذلك

على احسن حالة واصبل وداع ونزل كل

واحد من كبرا اكله بركان يناسب سبعا

الشريف فربيف اكلالة العظمى مولاي

بويكر فانه عن له موضع اجتمع به باكاير

البابور وبعد استقرار كل واحد بهوضه

يفابل بهم اكابر حصرنا وشارو اليوم بعبارات

الوداع والدعا لهم بالسلاية ثم نهض بهم

المركب عشية اليوم فاصد الرباط واذا ذاك

امر كبير المركب باجرا مونة اليوم عليهم

وزادى فيهم بالاجتماع فاجتمعوا لموضع

البحريف فلكثرة ازدحامهم لم يمكنه التعريف

واصحاب المركب يتعجبون وما انو به

من الغرايب ان اقدم تقدم حالة الازدحام

وطلب من منزلي التعريف ان يعرض له

في ماينويه من مونتة نظير العسكر فبال

له اجمل به من طلب واعله هو اليايف

بجهمكم وامرله بتكنينه من الرنشو وانندي

به حينئذ غالبهم واحاب الجميع لذلك

فلما لم يجد المفارب التي لا يمكن اكل

ذلك الهوخ الا بها فبكر انه عنده كارطة

اللمب واستخرجها من جيبه واخذ ورقة

وصار ياكل بها وهو بنية الزواي علي

اصحابه وجعلوا ياكلون واصحاب المركبون

يتعجبون منهم ويصيحون

صروب السوم

اسكة الغرانسارية مع الا صينيرية 14 85

لا صينيرية كسنية 136 00

**El texto árabe**

Hace referencia al embarque de la mehalla cherifiana.

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

**El Contrabando de armas**

**Conferencia internacional**

En Bruselas se han unido oficialmente, delegados de todas las potencias para legislar, de una manera general y definitiva, acerca de un asunto de tanta importancia como es el de evitar el contrabando de armas para Africa.

Para lograr tal fin, se acordará poner toda clase de trabas, y establecer la más exquisita y escrupulosa vigilancia en los puertos europeos con objeto de que no sean exportadas armas para el Africa.

Estos acuerdos de la importante Conferencia internacional, revestirán verdadera eficacia para reprimir dicho contrabando en Marruecos, pues aunque la Conferencia de Bruselas no puede ocuparse ni desvirtuar lo establecido en la Convención de Algeciras, celebrada exclusivamente para el Imperio del Norte Africano, no cabe desconocer, ni dudar que al procurarse evitar la salida de armas de los puertos de Europa con destino al continente africano, se evitará al propio tiempo la entrada de aquellas en el imperio marroquí.

Esto será seguramente, de verdadera importancia para la acción de España y Francia en Marruecos. Es muy de aplaudir, por lo tanto, la celebración de la actual conferencia internacional de Bruselas.

**En la Restinga y Cabo del Agua**

Tanto en el campamento de la Restinga como en el de Cabo del Agua se trabaja sin descanso para ultimar las obras de fortificación y alojamiento.

De la Restinga ha llegado el Capitán Castañón que permanecerá aquí broves dias, supliéndole mientras tanto el teniente Carcaño.

En Cabo del Agua avanza la construcción del muelle y barracones, colocación de nuevas alambradas, apertura de caminos, á cargo de los señores Redondo, Barbets, Macías, Lama y Garrido.

En uno y en otro sitio se ha desplegado gran actividad, no ahorrándose fatigas ni desvelos.

La labor que en los nuevos fuertes se realiza es admirable y merece nuestro mayor aplauso.

**En el Sur Oranés**

**La harka**

Las noticias que se reciben de Colomb-Bechar, acusan todavía agitación en las tribus bereberes que habitan en el Tafilet.

Asegúrase que una harka de 1500 ginetes ha salido con dirocción á Bubenib.

También se dice que los indigenas pretendían amenazar á Berguent y Foch-hais.

**Refuerzos**

Ha salido de Colomb-Bechar un convoy de 1200 camellos con destino á la columna del General Vigy.

**Ben-Hassen**

Según los últimos informes el célebre agitador Cherif Ben-Hassen se encuentra en la región de Beni-Bonib, en situación expectante, á la cabeza de sus partidarios, esperando un momento oportuno para atacar á los franceses.

**Documentos históricos de la Guerra de la Independencia**

**Defensa de Gerona**

Gerundenses: Los enemigos propalan querer por tercera vez probar vuestros esfuerzos; propalan además tener ganada esta ciudad por traición; pero yo, que conozco por experiencia vuestro patriotismo, vuestro valor y la fidelidad que tenéis á Fernando VII, estoy sin el menor recelo, asegurado que me acompañais en la resolución firme que tengo hecha de defender la plaza hasta perder la última gota de mi sangre. Si, gerundenses: toda la Nación está prendada de vuestros procederes, y yo el más feliz de estar entre vosotros. Sin embargo, para atajar cualquier maquinación que pudiera haber intentado el enemigo con introducir en la plaza algún perverso; para el caso de presentarse los enemigos al frente de ella, impongo pena de la vida, ejecutada inmediatamente, á cualquier persona, sea de la clase, grado ó condición que fuere, que tuviese la vileza de proferir la voz de rendición ó capitulación.

Gerona 1.º de Abril de 1809.

Mariano Alvarez

(Arch. Hist. Nac.—Estado.—Leg. 10.)

**Gracias á Gerona**

Extracto del decreto de 10 Enero 1810.

Que Gerona, sus habitantes y guarnición serán tenidos por beneméritos de la Patria en grado eminente y heroico.

Que á su digno comandante, D. Mariano Alvarez, si está vivo, se le dé aquella recompensa á que se ha hecho acreedor por sus sobresalientes servicios; y si, como es de temer de las noticias que hasta ahora se tienen, es muerto, se tributen á su memoria y se den á su familia los honores y premios debidos á su invicta constancia y á su ardiente patriotismo.

Que se conceda un grado á todos los oficiales que se han hallado en el sitio, y á los soldados se les considere con la graduación de sargentos.

Que todos los defensores de Gerona, sus vecinos y sucesores gocen de la nobleza personal.

Que á las viudas y huérfanos de los que hubiesen perecido en la defensa se les conceda por el Estado una pensión proporcionada á sus circunstancias.

Que el haberse hallado dentro de la plaza durante el sitio sea un mérito para ser atendido en las pretensiones.

Que Gerona sea libre de todas contribuciones por diez años, contando desde el dia en que se haga la paz.

Que desde aquella época se empiecen á reedificar sus edificios públicos, con toda magnificencia, á costa del Estado.

Que en su plaza se erija un monumento para memoria perpetua del valor de sus habitantes y de su gloriosa defensa.

Que en todas las capitales del Reino se ponga ahora una inscripción que contenga las circunstancias más heroicas de este famoso sitio.

Que se acuñe una medalla en su honor, como testimonio de gratitud nacional por tan eminente servicio.

Mas considerando S. M. que estas gracias, honores y distinciones, que ya de justicia corresponden á Gerona, no son suficiente galardón de su mérito sobresaliente, ni corresponden á la gloria que con su valerosa constancia ha esparcido en la Nación, ha decre-



INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

Marruecos

Las tropas de Hafid

Telegrama oficial.-Pocos.-Sus propósitos

El ministro de la Guerra segun telegrama de Paris, ha recibido un despacho del General D'Amado...

Añado D'Amado que Muley Hafid se limitará a amenazar á Fez

En la Ghouia

Un combate.-Ataque á los franceses. Heridos

Han llegado á Tánger noticias de Casablanca, segun las cuales el dia 29 de Abril una de las columnas francesas fué atacada por una mealla hafidista.

Esta sufrió grandes pérdidas viéndose obligada á retirarse.

Los franceses tuvieron treinta heridos.

El combate tuvo lugar en territorio de Sokrat Djaja.

Los indigenas fueron perseguidos durante varios kilómetros por las tropas francesas.

Hafid sitiara Rabat?

Telegrama de Tánger que circula el rumor de que Muley Hafid sitiara á Rabat antes de marchar á Fez.

NOTICIAS VARIAS

El incidente de la Posada del Cabo Moreno

Manifestaciones del gobierno.-Desmintiendo un rumor inexacto

El incidente ocurrido en esa plaza en las inmediaciones de la Posada del Cabo Moreno, ha motivado que algún periódico haya dicho que el ministro de la Guerra dispondria una movilización de tropas.

El Gobierno ha desmentido terminantemente la noticia, calificándola de inexacta.

En una entrevista de algunos periodistas con el ministro de la Gobernación, ha confirmado esta actitud del Gobierno, desmintiendo nuevamente el rumor de dicha movilización.

Reorganización de la Policía

Las verdaderas funciones de la Guardia civil

El ministro de la Gobernación ha manifestado que tiene en estudio un proyecto de reorganización de la policía en todas las capitales de provincia; y sus propósitos responden al deseo de relevar á la Benemérita de algunas funciones que desempeñan hoy, y que no acaban de ser propias del referido Instituto.

El Sr. Lacia y va quiere que la guardia civil se dedique especialmente al servicio de vigilancia en los campos.

Este proyecto de reforma del ministro de la Gobernación ha sido recibido con verdadero aplauso.

Suceso misterioso

Dos guardias civiles muertos.-Ignóranse los agresores

Comunican de Baena (Córdoba) que un guarda ha encontrado en la puerta de una choza los cadáveres de una pareja de la Benemérita.

Los cuerpos de ambos guardias han aparecido llenos de heridas.

Uno de ellos tenía en una mano una bayoneta ensangrentada, lo cual hace suponer que alguno de sus agresores debe estar herido.

Cerca de los cadáveres se ha encontrado un burro atado, que debia ser de la propiedad de los agresores.

Pueblo en peligro

Telegrafian de San Juan de Espi que en su vecindario reina gran pánico por el temor de que el río Lobregat inunde dicho pueblo.

Se han tomado algunas precauciones.

La fiesta del Dos de Mayo

Misa de campaña

Día espléndido.-El acto.-Los artilleros

Madrid 2 á las 10

Ha amanecido un día espléndido. Desde el amanecer notábase extraordinaria animación en la plaza del Dos de Mayo donde á las ocho y media habia de celebrarse la misa de campaña organizada por el Cuerpo de Artillería.

Minutos antes de la hora indicada, llegaron SS. MM. con los infantes, siendo ovacionados.

La afluencia de público es tan numerosa que no puede darse un paso. Comienza la misa y D. Alfonso se pone al frente de las tropas.

A la exaltación truená la artillería y las fuerzas rinden las armas; el gentío se arrodilla, y las músicas tocan marcha. Es un momento grandioso.

Terminada se reza un responso. Los Reyes conversaron con los artilleros, que custodiaban los cañones, y con los jefes.

El altar donde se celebró la misa es muy artístico. Aparecía cubierto de flores y rodeado de hermosos trofeos.

El público prorumpió en vítores al retirarse la familia Real.

Las exequias

En San Francisco.-La oración fúnebre

Las exequias en San Francisco han sido solemísimas.

El templo estaba iluminado por millares de lámparas incandescentes.

Han asistido el Rey, el Gobierno, autoridades y comisiones de todos los centros del Estado y de los ayuntamientos.

Millares de personas se han quedado fuera, y aun muchas de las que tenian invitación.

El Padre Calpena pronunció una vibrante oración fúnebre, modelo de oratoria sagrada.

Ha estado felicísimo, impresionando á los fieles con su brillante palabra.

La procesión cívica

Organizando la procesión.-La carrera.-Orden de la comitiva.-En el Obelisco.-Desfile

La tarea de organizar la comitiva, ha sido magna.

A las 12 y 45 comenzáse la operación, tardándose cerca de tres cuartos de hora.

Las tropas cubrían la larga carrera y en toda ella se golpeaba inmenso gentío.

Los balcones lucen colgadas y las mujeres la clásica mantilla.

La carrera presenta aspecto de lumbador. Las mujeres del pueblo

foisteis de la patria orgullo y honra de la humanidad, en la tumba descansad, que el valiente pueblo ibero jura con rostro altanero que hasta que España sucumba no pisará vuestra tumba, la planta del extranjero.

Bernardo López García.

El Dos de Mayo en Melilla

La guarnición

El Excmo. Sr. General Gobernador para conmemorar esta gloriosa fecha, dispuso que las tropas hicieran fiesta, suspendiendo los ejercicios que á diario tienen.

En el cuartel de Artillería

Los artilleros celebraron á las nueve una misa rezada, en sufragio por los capitanes Daoiz y Velarde, dos de los más valientes héroes de la trágica jornada.

El altar, exornado con exquisito gusto, se instaló en el jardín del patio central, campeando entre guirnaldas y flores preciosos trofeos y artísticos medallones, alusivos á la solemnidad, obra del capitán Sr. Teujillo. Tanto esto como el Abanderado Sr. Paz, fueron muy felicitados por su arte.

El Sr. Coronel y todos los jefes y oficiales oyeron la misa, formando las baterías con bandera.

Por la tarde, se sirvió un verdadero banquete á la tropa, consistente en estofado de carne, chuletitas con tomate, ensaladilla de salmón, huevos, postres, vino y café. El capitán de cocina Sr. Albarcellos escuchó plácemes de sus compañeros.

El patio de la batería de Montaña se preparó al efecto, estableciendo largas mesas, decorandolos con trofeos artilleros y arcos voltaicos galantemente cedidos por la Industria Africana.

En la comida reinó la mayor animación, dando los artilleros muestras de afecto á sus jefes y oficiales, sin que por ello se entregasen á manifestaciones bullangueras.

Después, el Sr. Salinas exhibió su mejor repertorio de películas cinematográficas, cosechando nutridos aplausos y merecidas gracias por la amabilidad que tuvo ofreciendo sin remuneración este espectáculo á la tropa.

A las nueve y de la noche se reunieron á comer los Jefes y Oficiales, en las oficinas del cuartel.

Como siempre que se congregan oficiales de nuestro ejército se riudió ferviente culto al compañerismo.

La minuta á cargo de la habilísima Mad. Torres, exquisita.

Inició los brindis el bizarro coronel Sr. Arespachoga, de modo muy elocuente. Evocó las glorias del cuerpo, y el heroísmo de sus capitanes Daoiz y Velarde y el del teniente Raiz. Dedicó palabras cariñosas á los ocupantes de Restinga y Cabo del Agua, á sus actuales guarniciones y al General Marina, á quien se debe el éxito de esas empresas. Y terminó brindando por S. M. el Rey, por el Ejército, por los compañeros ausentes y por todos los artilleros de la Comandancia.

El Comandante Barbeza, como siempre, muy feliz, exhumó el recuerdo de un artillero de gloriosa historia, muerto en las murallas de Melilla, el mismo dia que debía marchar á la Península, proponiendo se le dedicara un modesto homenaje. Con calor fué aceptada la loable iniciativa.

De sobremesa recitó el Teniente Molto una saludísima carta y después leyó una graciosa poesía de autor anónimo, que fué muy celebrada.

Además de los Jefes y Oficiales de Artillería concurren invitados los señores Luque, Hernandez, Solanilla, Andújar y Paz que prestan servicio en la Comandancia.

A las señoras

Se lavan y arreglan toda clase de pelo postizo y se hacen enredados y bucles de pelo emarrahado.

Iglesia núm. 4.

Francisca Villalva é hijo

Barrio del Carmen, Cañada

Café tostado á diario Puerto Rico superior á 1'75 pesetas kilo.

tado, además, que luego que se reúna la Representación del pueblo español en las próximas Cortes, se presente á aquel augusto Congreso una exposición fiel del principio y progresos de este memorable sitio, y que las Cortes mismas, designando con la solemnidad que les corresponde la digna y extraordinaria recompensa que debe darse á aquella insigne ciudad, sean las que pongan la corona cívica sobre las sienes de Gerona.

EL ARZOBISPO DE LAODICEA, (Don Juan Adolfo de Vera y Delgado), presidente.

(Arch. Hist. Nac.—Estado.—Leg. 10.)

Las décimas del día

Oigo patria tu aflicción, y escucho el triste concierto que forman tocando á muerto, la campana y el cañón. Sobre tu invioto pendón miro flotantes estropones, y oigo alzarse á otras regiones en estrofas funerarias, de la Iglesia las plegarias y del arte las canciones.

Lloras porque te insultaron los que en amor te ofrecieron, á ti, á quien siempre temieron porque tu gloria admiraron; á ti por quien se inclinaron los pueblos de zona á zona; á ti soberbia matrona, que, libre de extraño yugo, no has tenido más verdugo que el peso de tu corona.

Doquiera la mento misa sus alas rápida lleva, allí un sepulcro se eleva cantando tu valentía; desde la cumbre bravía que el sol indio tornasola, hasta el Africa que incula sus hiecas en torpe guerra, no hay un puñado de tierra sin una tumba española.

Tombó el orbe á tus legiones y de la espantada esfera sujetaron su carrera las parvas de tus leones; nadie humilló tus pendones ni te arrancó la victoria; pues de tu gigante gloria no cabe el rayo secundo, ni en los ámbitos del mundo ni en el libro de la Historia.

Siempre en lucha desigual cantan tu invicta arrogancia, Sagunto, Cádiz, Numancia, Zaragoza y San Marcial; en tu suelo virginal no arralgan extraños ros; pues indómitos vallos saben hacer las caballos frenos para extranjeros. de los extraños un hombre que osó profanar tu manto...! Espaois falta á mi canto para maldecir su nombre; aunque el recuerdo me asombra, con ansia abrí la historia; presta luz á mi memoria, y el ruido y la patria á coro, oírán el himno sonoro de sus recuerdos de gloria.

Aquel génio de ambición que en su delirio profundo, cantando guerra hizo al mundo sepulcro de su nación, hirió al ibero león ansioso á España regir; más no logró apereibir, ébrio de orgullo y poder, que no puede esclavo ser pueblo que sabe morir.

¡Guerra!, clamó ante el altar el sacerdote con ira; ¡Guerra repitió la lira con indómito cantar; ¡Guerra!, gritó al despertar el pueblo que al mundo aterra; y cuando en hispana tierra pesos extraños se oyeron, hasta las tumbas se abrieron, gritando ¡Veng-nza y guerra!

La virgen con patrio ardor, ansiosa salta del pecho; el niño bebe en el pecho odio á muerto el invasor; la madre mata su amor, y cuando calmado está, grita al hijo que se va: «Pues que la patria lo quiere, llánte al combate y muere; tu madre se vengará.»

Y sueñan patrias canciones cantando santos deberes, y van rotas las mujeres empujando los cañones; al pie de libres pendones el grito de ¡Patria! zumba, y el rudo cañón retumba, y el vil invasor se aterra, y al suelo le falta tierra, para cubrir tanta tumba. Mártires de la lealtad que del honor al arrullo







# GRAN FÁBRICA DE MESAS DE BILLAR

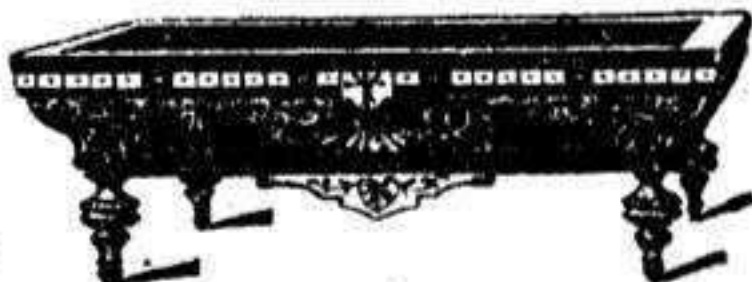
VIUDA E HIJOS DE ALEJO AMORÓS

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1838



BILLARES DE



PRECISIÓN

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción; innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 20 medallas en diversas Exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París, 1855, y de Barcelona, 1888, como igualmente á las Nacionales de Barcelona, 1869; Zaragoza, 1895, y Regional de Cádiz, 1879, y por varias Corporaciones científicas y económicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por méritos artísticos concedidos de motu proprio por la Real Casa y Patrimonio.

## Nueva invención AMORÓS

EL ÚLTIMO ADELANTO DE LAS MESAS DE BILLAR!!

Con este título distinguidas empujadas del juego de billar han denominado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la NON-LUS-ULTRA de todas las conocidas, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares Mate para Academias. Grande y variado surtido de aros, bolas, paño, sietas, tiras, etc.

Se construyen mesas desde 950 pesetas en adelante.—Expedición á todos puntos

Despacho: Conde Asalto, 26.—Barcelona.—Fábrica: Blasco de Garay, 53

Representante: D. David J. Melul—S. Miguel 26.—Melilla

## COMPANIA TRASATLANTICA ESPANOLA

### Avisos Importantes

REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACION.—La Compañía hace rebajas de un 80 O/O en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los Exportadores. Hay que pedir con anticipación el hueco que deseen los señores cargadores, tanto para pasajes como para cargas.

Se expenden billetes y conocimientos directos desde Almería.

Documentos que necesitan presentar, los pasajeros que deseen marchar al extranjero y sin los cuales no se les permite el embarque.

- 1.º Cédula personal para todos los mayores de 14 años.
- 2.º Los varones y mujeres solteras, hasta la edad de 28 años, una autorización de sus padres ó tutores otorgada ante Notario público ó ante el Alcalde del pueblo de su vecindad. Este documento no es necesario cuando vayan en compañía de sus padres, pero en todo caso las mujeres solteras han de presentar un certificado que acredite su estado de soltería.
- 3.º Partida de bautismo para todos los varones y mujeres solteras.
- 4.º Los varones de 15 á 20 años, no pueden embarcar sin presentar un certificado que acredite haber consignado en la Caja de Depósito la suma de 1.500 pesetas á las resultas de la quinta, según previene la ley.
- 5.º Los varones de 20 á 40 años, han de presentar la licencia absoluta si son licenciados definitivos.
- Los que pertenecan á la reserva ó á la clase de reclutas disponibles han de presentar un permiso del Capitán General del distrito respectivo autorizándole para efectuar su embarque ó ausentarse de la Península.
- 6.º Las mujeres casadas que no vayan acompañadas de sus maridos han de presentar un permiso de este, visado por la Alcaldía del pueblo de su vecindad ó por Notario siendo en la Capital.
- 7.º Partida de casamiento para los matrimonios.
- 8.º Partida de viudedad para las viudas.
- 9.º Certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia con las señas personales para todos los individuos mayores de 14 años.
- 10.º Certificado de no estar procesados expedido por el Juzgado del pueblo donde residen, para todos los mayores de 14 años, ó de la Audiencia siendo en la Capital.
- 11.º Cuando el pasaje sea para New-York, Puerto Rico, Cuba y Filipinas, es preciso un certificado de vacunación expedido en el puerto de embarque por los médicos que designen los respectivos Cónsules.

## PASTILLAS BONALD

OLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fatidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Elisir antibacilar BONALD

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pasetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Góngora), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## ECONOMATO MILITAR

Últimos géneros llegados

Bacalao sin espinas en paquetes de un kilo.	Paquete	1'50
Idem Escocia primera.		1'70
Idem merluza y abadejo curado.	Kilo	1'40
Idem inglés.		1'00
Aranques ahumados.	Uno	0'10
Pickles Aborton.	Bote	0'80
Queso de Chester.	Kilo	4'00
Id. de plato.		8'00
Id. bola Crema de la Crema.		2'80
Id. id. Crema.		2'25
Id. nata en quesitos de 1 kilo.	Pieza	2'60
Id. Imperial en jarros opalinos.		1'40
Id. Crema en latas de 2 kilos.		4'60
Langostas «Aguila».	Lata	2'60
Id. «Portland».		2'40
Salmón «Victoria».		0'90
Id. «Alaska».		0'85
Pasta de anchoas y de langosta.	Bote	0'70
Miel de cañas en latas de 1 kilo.	Lata	0'70
Id. de abejas en botes de cristal.	Bote	1'00
Mortadela fina.	Kilo	4'50
Sandwich.	Lata	0'65
Galantina.		0'60
Cabeza de jaball.		0'70
Jamón fumé.		0'80
Lengua de buey.		0'65
Papas superiores.	Kilo	1'80
Aceitunas gordales aliñadas.		0'50

## Géneros de punto

La Srta. Mercedes G. Rivera ha recibido una modernísima máquina alemana para confeccionar y recomponer medias y toda clase de géneros de punto.

Tiene el gusto de comunicarlo al público por si la honran con sus encargos.

Miguel Zazo (Buen Acuerdo).

## LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelente trato y suculentas comidas que han disfrutado en la

## Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUR. 7, (MANTELETE)

## Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouhts, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

## BICICLETAS Y MOTO-DICLETAS

A plazos y al contado, de las mejores marcas conocidas. Facilidades para el pago.

Para informes, en la Peluquería del Casino Militar.

## Gran ocasión

Se realizan una infinidad de ropas hechas y en cortes, sombreros, gorras, calzado y paraguas y otras difíciles de enumerar, á precios sumamente reducidos.

En la Marina, antiguo café de la Viuda de Marfil.

## ---MELILLA---

En la Librería del SR. ROMERO, en la Marina, está de venta esta interesante obra, original de nuestro compañero

BON TEODORO FERNANDEZ DE CUEVAS

## Mil pesetas

al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

## Carpintería y Ebanistería

—DE—

José Alba Castillo

20--ALTA--20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Especialidad en muebles de lujo. Depósito de toda clase de molduras para muebles y decorado de habitaciones.

Chapas de palo santo, erable, caoba, roble, cedro, nogal y cocomoro, SECCION OFICIAL

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

## La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)